



HELVETAS
VIETNAM



CRED
Center for Rural Economy Development



ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU

Đơn vị thiết kế và in ấn các Sổ tay tài liệu hướng dẫn kỹ thuật canh tác cây dược liệu trong dự án

“NHÂN RỘNG SÁNG KIẾN THƯƠNG MẠI SINH HỌC TRONG NGÀNH THẢO DƯỢC TẠI VIỆT NAM”

Tổng quan dự án

Dự án **“Nhân rộng các sáng kiến Thương mại Đa dạng sinh học trong ngành thảo dược tại Việt Nam”** (sau đây gọi là **BioTrade EU**) được triển khai từ tháng 4/2016 đến tháng 3/2020 bởi tổ chức HELVETAS Vietnam và Trung tâm phát triển kinh tế nông thôn (CRED).

Mục tiêu của dự án: “Nhân rộng các mô hình kinh doanh bền vững theo tiêu chuẩn Đạo đức Thương mại Đa dạng sinh học trong lĩnh vực Nguyên liệu tự nhiên (NI) tại Việt Nam và đưa Việt Nam trở thành một nhà cung ứng dược quốc tế công nhận trong lĩnh vực thảo dược, dược phẩm và thực phẩm chức năng”

Một trong những nội dung trọng tâm của dự án là hỗ trợ nông dân và doanh nghiệp củng cố và phát triển các chuỗi giá trị sản phẩm Thương mại đa dạng sinh học có đạo đức (EBT), tập trung vào các mắt xích đảm bảo nguồn cung ứng bền vững. Các kết quả mong đợi chủ yếu của nội dung này bao gồm:

- 5000 hộ nông dân quy mô nhỏ được cải thiện sinh kế thông qua việc tham gia chuỗi giá trị thương mại đa dạng sinh học có đạo đức
- 32 Chuỗi giá trị nguyên liệu tự nhiên được phát triển theo nguyên tắc thương mại sinh học BioTrade
- Sản lượng cung ứng sản phẩm EBT tăng 20% hàng năm kể từ năm 2017;
- 50% SMEs tham gia dự án thu mua nguyên liệu tự nhiên đạt các tiêu chuẩn tương thích với EBT.
- 12 Doanh nghiệp tham gia dự án được đào tạo về tuân thủ các tiêu chuẩn

GACP-WHO, ABS và EBT.

- 6 SMEs mở rộng kinh doanh sản phẩm thương mại đa dạng sinh học tới thị trường cao cấp quốc tế vào cuối năm 2019
- Giảm phát thải 10,176 tấn khí CO₂ và giảm thất thoát 400 tấn nguyên liệu thô do thực hành thương mại đa dạng sinh học và đóng góp vật chất của các đối tác tư nhân.

Trong quá trình triển khai hoạt động nhằm đạt các mong đợi nói trên, dự án Biotrde EU thu thập được các tài liệu về kỹ thuật canh tác cây làm nguyên liệu tự nhiên (cây dược liệu, gia vị, ect) được xây dựng theo các tiêu chuẩn GACP WHO và organic do các đơn vị ở cơ sở xây dựng. Các tài liệu đó đã được CRED cùng với chuyên gia, tư vấn biên soạn hoàn thiện thành 12 quyển tài liệu **hướng dẫn kỹ thuật canh tác theo tiêu chuẩn GACP-WHO và hữu cơ** phù hợp với thực tế, để áp dụng bởi cán bộ kỹ thuật ở cơ sở, nông dân. Các Sổ tay này bao gồm 1) Xuyên khung; 2) Cà gai leo; 3) Diệp hạ châu; 4) Kim tiền thảo; 5) Artiso; 6) Cát cánh; 7) Ích mẫu; 8) Gừng; 9) Nghệ; 10) Ót; 11) Bạch chỉ và 12) đương quy Nhật.

Với mục đích: ***Cung cấp các tài liệu này đến được tay người sản xuất, cán bộ kỹ thuật ở các vùng nguyên liệu cũng như chia sẻ và nhân rộng các kết quả dự án***, ToR này nhằm tìm kiếm tìm đơn vị có năng lực thiết kế và in ấn tài liệu kỹ thuật cho 12 sổ tay này.

Nội dung đặt hàng:

- Thiết kế và in ấn sổ tay hướng dẫn kỹ thuật theo tiêu chuẩn GACP-WHO và hữu cơ cho 12 loại cây theo danh sách yêu cầu.

Yêu cầu công việc cụ thể:

- Thiết kế 12 quyển tài liệu hợp lý; bố cục logic, phối màu đẹp mắt và thân thiện với người sử dụng.
- Kích thước sổ tay: 20.5cm x 20.5cm;
- Loại giấy:
 - Trang bìa in chất liệu giấy C250gsm, cán mờ bìa
 - Trang ruột in giấy C150gsm (khoảng 20 trang/ 1 sổ tay)
- Chuẩn màu: CMYK;
- Độ phân giải: cần hình ảnh chất lượng cao với độ phân giải là 300 DPI;
- Gia công: dập ghim gáy đóng quyển;
- Số lượng in: 250quyển/1 sổ tay x 12 sổ tay = 3.000 quyển;
- Giao hàng đúng tiến độ thời gian đã thỏa thuận.

Sản phẩm bàn giao

- 12 bản thiết kế bộ Sổ tay hướng dẫn kỹ thuật có bố cục hợp lý, thiết kế đẹp mắt và thân thiện với người sử dụng;
- In 3.000 ấn phẩm (250 ấn phẩm/ tài liệu x 12 quyển tài liệu).

Yêu cầu đơn vị cung cấp dịch vụ

- Có đầy đủ trang thiết bị và công nghệ để thực hiện thiết kế và in ấn tại Hà Nội;
- Có kinh nghiệm trong việc thiết kế và in ấn những tài liệu kỹ thuật tương tự như 12 quyển tài liệu này;
- Được cấp phép kinh doanh trong lĩnh vực yêu cầu.

Khung thời gian: Từ 15/10/2019 đến 15/11/2019

Địa điểm thực hiện: Hà Nội

Kinh phí thiết kế và in ấn:

Kinh phí này sẽ được dự án chi trả theo thỏa thuận nhưng không vượt quá định mức quy định tài chính của dự án.

Các ứng viên có quan tâm xin gửi thư bày tỏ bao gồm Phương án thực hiện, chi phí dự kiến tới địa chỉ email: helvetas@helvetas.org và cred@cred.org.vn . Hạn cuối nhận thư bày tỏ: ngày 15/10/2019